



This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) للاتصالات الدولي الاتحاد في والمحفوظات المكتبة قسم أجراه الضوئي بالمسح تصوير نتاج (PDF) الإلكترونية النسخة هذه والمحفوظات المكتبة قسم في المتوفرة الوثائق ضمن أصلية ورقية وثيقة من نقلاً.

此电子版（PDF版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

# COMENTARIOS

FORMULADOS POR LAS

## ADMINISTRACIONES

ACERCA DEL

### PROYECTO DE LISTA INTERNACIONAL DE FRECUENCIAS

#### FASCICULO B

- I. — Introducción
- II. — Comentarios detallados relativos al proyecto de plan preparado por la J.P.F. para la banda de 14 a 150 kc/s.



UNION INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES  
GINEBRA, 1951.

**PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK**

**PAGE LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT**

COMMENTAIRES DÉTAILLÉSI. Introduction

Le Fascicule A contenant les commentaires généraux des Administrations sur les divers plans et projets de plans d'assignations établis par les diverses Conférences régionales et de service et par le C.P.F. a été envoyé aux Administrations le 26 avril 1951 (lettre-circulaire no. D 1127/R).

Le présent Fascicule contient les commentaires détaillés (autrement dit les observations concernant les assignations nommément désignées) présentés par les Administrations au sujet du projet de plan établi par le C.P.F. pour la bande de fréquences de 14 à 150 kc/s. Ils sont classés par bandes, dans l'ordre numérique des fréquences et, afin de réduire au minimum les frais de reproduction et d'expédition, leur texte complet (qui sera mis à la disposition de la Conférence Administrative Extraordinaire des Radiocommunications) a été symbolisé au moyen de chiffres. La signification de chaque symbole est indiquée pour chacune des langues de travail de l'Union dans une liste figurant sur un dépliant placé à la fin du Fascicule.

Les abréviations figurant dans la colonne de droite (nom des Administrations ayant présenté les commentaires) sont celles qui figurent dans le tableau des "Abréviations désignant les pays" contenu dans la Liste des Fréquences (15<sup>e</sup> édition) publiée par le Secrétariat Général de l'U.I.T..

\*\*\*\*\*

Booklet A containing the general comments of Administrations on the various plans and draft assignment plans prepared by Service and Regional Conferences and by the P.F.B. was sent to Administrations on 26th April 1951 (circular-letter No. D 1127/R).

This booklet contains the detailed comments (i.e. those on specific assignments) which the Administrations have presented on the draft Plan prepared by the P.F.B. for the frequency band 14 to 150 kc/s. These comments are classified according to bands in the numerical order of frequencies. In order to keep reproduction and dispatch expenses down to a minimum, a numbered code is used to represent the complete text (which will be made available to the Extraordinary Administrative Radio Conference). The explanation of the code is given for each of the working languages of the Union by means of a list contained in a folded sheet at the end of the Booklet.

The abbreviations in the right hand column (names of Administrations which have submitted comments) are those appearing in the table of "Abbreviations corresponding to countries" given in the Frequency List (15th Edition) published by the I.T.U. General Secretariat.

\*\*\*\*\*

El 26 de abril de 1951 (Carta-circular núm. D 1127/R), se envió a las administraciones el Fascículo A que contiene los comentarios generales de las Administraciones sobre los diversos planes y proyectos de planes de asignación preparados por las Conferencias de Servicio y Regionales y por la J.P.F..

En el presente Fascículo figuran los comentarios detallados, es decir, las observaciones relativas a las asignaciones específicas, formulados por las administraciones acerca del proyecto de plan preparado por la J.P.F. para la banda de 14 a 150 kc/s. Estos comentarios están clasificados por bandas y por orden numérico de frecuencias. Además, con objeto de reducir en la mayor medida posible los gastos de reproducción y envío, se ha simbolizado con cifras su texto completo, texto que se pondrá a disposición de la Conferencia Administrativa Extraordinaria de Radiocomunicaciones. En una lista objeto de la hoja plegada que aparece al final del Fascículo, se indica el significado de cada símbolo en cada uno de los idiomas de trabajo de la Unión.

Las abreviaturas de la columna de la derecha (nombre de las administraciones que han presentado los comentarios) son las que aparecen en el cuadro de las "Abreviaturas distintivas de los países", contenido en la Lista de Frecuencias (15<sup>a</sup> edición), publicada por la Secretaría General de la U.I.T..

\*\*\*\*\*

**PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK**

**PAGE LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT**

- II - Commentaires détaillés relatifs au projet de plan établi par le C.P.F. pour la bande de fréquences de 14 à 150 kc/s.
  
- II - Detailed comments on the draft plan prepared by the P.F.B. for the frequency band 14 to 150 kc/s.
  
- II - Comentarios detallados relativos al proyecto de plan preparado por la JPF. para la banda de 14 a 150 kc/s.

SERVICE	FREQUENCE	N° CIRCUIT	INDICAFE DU PAYS	STATION D'ÉMISSION	COMMENTAIRE (VOIR A LA FIN DU FASCICULE LA SIGNIFICATION DES SYMBOLES)	ADMINISTRATION PRESENTANT LE COMMENTAIRE
SERVICE	FREQUENCY	CIRCUIT No	COUNTRY DESIGNA- TOR	TRANSMITTING STATION	COMMENT (SEE DEFINITION OF SYMBOLS AT END OF BOOKLET)	ADMINISTRATION COMMENTING
SERVICIO	FRECUENCIA	CIRCUITO Núm.	DISTINTIVO DEL PAIS	ESTACIÓN TRANSMISORA	COMENTARIO (VÉASE AL FIN DEL FASCÍCULO LA SIGNIFICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS)	ADMINISTRACIÓN QUE ENVÍA EL COMENTARIO
1	2	3	4	5	6	7
FX	14,63	65	GQ	CASABLANCA	19)a. DD 8 PARIS 1 800 GT 5 FORT DE FRANCE 6 000 AH 11 DAKAR 2 400 LK 10 ALGER 1 000 JU 10 BIZERTE 1 800 b. MONDIAL 20 000	F MarF
FX	15,22	205	DD	CROIX D'HINS	19)a. JU 10 BIZERTE 1 500 GT 5 FORT DE FRANCE 7 000 AH 11 DAKAR 4 000 LK 10 ALGER 1 500 GQ 10 CASABLANCA 1 800 b. MONDIAL 20 000	F
FX	16,00	67	DK	RUGBY	2) PARIS F DD 398, F DD 407, 16,20 kc/s CHOLLAS HEIGHTS C KI 148, 15,80 kc/s	G
FX		73	DK	RUGBY		
FC		171	DK	RUGBY		
FC		192	DK	RUGBY		
FC		194	DK	RUGBY		
FX	16,20	398	DD	PARIS	1) RUGBY C DK 194, WARSZAWA F IA 13 3) RUGBY C DK 194, WARSZAWA F IA 13	F
		407	DD	PARIS		
FC	19,40	170	DK	CRIGGION	24) PUDGET SOUND 19,40 kc/s 16) 1300 km KODIAK 1300 km 16)a. M. du Nord & Baltique) b. WARSZAWA N. & Baltic Seas ) 19,20 kc/s a. Atlantique Ouest (b. ANNAPOLIS W. Atlantic Ocean ( 19,00 kc/s	G
FX	20,07	26	EP	ROMA	8) 20,15 kc/s	I
FX	30,25	400	DD	PARIS	8) 27,00 kc/s	F
		407	DD	PARIS		
FX	36,55	5	HJ	JELOY	8) plus basse que ) lower than ) 34,5 kc/s inferior a )	Nor
FC	39,35	10	FN	KEMIGAWA	22)	J
FX	40,40	19	IK	VARBERG/KARLSBORG	23) si les voies adjacentes restent sans assignations - if no assignments are made in adjacent channels - si los canales adyacentes quedan sin asignaciones	S
FX	42,15	10	BG	RUISELEDE	23)	Belg
		3	BG	RUISELEDE		
FX	48,80	4	IK	) KARLSBORG	23) si les voies adjacentes restent sans assignations - if no assignments are made in adjacent channels - si los canales adyacentes quedan sin asignaciones	S
		8	IK			
		10	IK			
		14	IK			
		17	IK			
		19	IK			
		59	IK			
FX	51,25	3	BG	RUISELEDE	23)	Belg

1	2	3	4	5	6	7
FX	54,40	1	KN	BEOGRAD	19) a. INTERIEUR - 5 kW C b. PRAHA 800 10 20-04	Youg
FX	55,10	12	HJ	TRYVASSHOOGDA	19)a. A1 b. A1 HELL 24) RADOM 55,8 kc/s	Nor
FX	62,10	2	BG	RUISELEDE	23)	Belg
FX	72,95	10	HJ	JELOY	24) SOFIA 72,60 kc/s TALLINN 73,30 kc/s S. ASSISE 72,25 kc/s	Nor
FC	73,65	117	GO	MALTA	2) GENEVE F JD 20, 74,00 kc/s	G
FC	75,05	11	FN	OSAKA	22)	J
FC	76,10	102	DN	GIBRALTAR	2) S. ASSISE F DD 37,) 75,75 kc/s PONTOISE F DD 45,) LYON F DD 46, 76,45 kc/s	G
FC	78,55	255	DK	LONDON	2) COPENHAGEN F CS 5, 78,90 kc/s	G
FC	80,65	4	DD	AGDE	2) RUGBY F DK 65, HELL, 80,30 kc/s	F
FX	82,75	1	DI	HELSINKI	19) a. HELSINKI .15 kW b. NUMMEA 40 kW	Finl
FX	85,90	1	KN	BEOGRAD	19)a. KN 1 INTERIEUR - A1 3/5 C b. KN 2 BERNE 1100 A12 10kW 18-01 PARIS 1300 18-02 WARSZAWA 900 18-02	Youg
-	86,65	-	-	-	21) F KN 3 BEOGRAD A12 10 kW.	Youg
FX	88,516	-	IK	- DECCA S	4) KAUNAS 89,05 kc/s Propose de transférer KAUNAS de 89,05 kc/s sur 93,95 kc/s. Propose to transfer KAUNAS from 89,05 kc/s to 93,95 kc/s. Se propone el traspaso de KAUNAS de 89,05 kc/s a 93,95 kc/s.	S
FX	88,70	1	KN	BEOGRAD	19)a. KN 1 INTERIEUR - A1 3/5 C b. KN 4 BEYROUTH 1700 A12 10 16-22 STOCKHOLM 1700 18-24	Youg
FX	90,10	1	KN	BEOGRAD	19)a. KN 1 A1 3/5 kW C b. KN 5 A12 10 kW 07 - 24	Youg
FC	91,15	10	FN	KEMIGAWA	22)	J
FX	91,50	15	HJ	HARSTAD	23)	Nor
FX	94,65	6	HJ	JELOY	16)a. PARIS, BRUXELLES, PRAHA b. PARIS 94,3 kc/s BUCURESTI 95,35 kc/s	Nor
FC	96,05	503	BP	HALIFAX	4) Systèmes de radionavigation à grande distance Long distance radionavigation systems Sistemas de radionavigación a gran distancia	Can
FC	97,10	102	DN	GIBRALTAR	2) LYON F DD 42 97,45 kc/s	G



1	2	3	4	5	6	7
FX	98,50	13	HJ	TRYVASSHOGDA/STAVANGER	24) PODEBRADY 98,85 kc/s	Nor
FC	99,20	1	DD	S. NAZAIRE	2) PODEBRADY F JJ 13 HELL 98,85 kc/s	F
FC	103,05	174	DK	PORTISHEAD	2) KOSSEIR C CX 46 ) PORT SUDAN C CX 70 ) 103,05 kc/s ALEXANDRIA C CX 44 )	G
FX	104,80	1	HH	LONGYEARBYEN	* PARETS F CV 77 102,70 kc/s BAD WILBEL F CR 113 103,40 kc/s 11) NARSARSSUAK F DV 5 3) SVERDLOVSK 104,45 kc/s SOFIA CHIÁK 104,80 kc/s	Nor
FC	105,15	12	FN	OTCHISHI	22)	J
FX	105,50	1	BG	RUISELEDE	23)	Belg
FC	106,20	504	BP	HALIFAX	4) Systèmes de radionavigation à grande distance Long distance radionavigation systems Sistemas de radionavigación a gran distancia	Can.
FX	107,25	2	DI	HELSINKI	19) a. HELSINKI 60°N 25°E b. NUMMELA 60°N 24°E 19) a. STOCKHOLM 2 500 km b. STOCKHOLM 600 km	Finl
FX	107,60	24	CS	ODENSE	1) Voir Recommandation N°4 de la Conférence pour la Région 1. See Recommendation No.4 of Region 1 Conference. Véase Recomendación Núm.4 de la Conferencia para la Región 1.	Dnk
FC	107,95	19	FN	HAKODATE	22)	J
FX	108,30	402	DD	PARIS	3) F CS 24 107,60 kc/s ) F AV 50 109,35 kc/s ) A3	F
FX	108,65	410	DD	PARIS	3) F CS 24 107,60 kc/s ) F AV 50 109,35 kc/s ) A3	F
FX	109,0	137	HJ	OSLO	3) ISTAMBUL 109,00 kc/s PARIS 108,65 kc/s WIEN 109,35 kc/s	Nor
FC	110,05	15	CJ	TAKORADI	24) CABINDA C AG 1 LOBITO C AG 3 16) 900 km S E	G
-	110,05	-	-	-	21) C JC 1 S.TOME A1 0,5 kW	P Col
FC	110,75	518	BR	PRINCE RUPERT	4) Systèmes de radionavigation à grande distance. Long distance radionavigation systems Sistemas de radionavigación a gran distancia.	Can.
FC	111,10	17 34	FN FN	OTARU OITA	22)	J
FC	113,30	394	DK	NORWICH	19) a. 113,30 kc/s b. 113,333 kc/s	G
FC	113,90	18	FN	NIIGATA	22)	J

1	2	3	4	5	6	7
-	116,00	-	-	-	21) C GZ 1 LOURENCO MARQUES A1 1 kW	P Col
FC	117,05	14	FN	SHIONOMISAKI	22)	J
FC	119,85	15	FN	TSUNOSHIMA	22)	J
-	122,65	-	-	-	21) C GK 1 MACAU A1 0,25 kW	P Col
FX	123,00	F13 61	BP JL	MONCTON GANDER	2) 4) GOOSE BAY	Cana
FX	124,75	3	KG	PRESQUE ISLE	2) 4) GOOSE BAY	Cana
FC	125,10	13	CJ	TAKORADI	24) MINDELO C BS 1 ) PRAIA C BS 2 ) BISSAU C EF 1 ) 125,10 kc/s BOLAMA C EF 2 )	G
-	125,10	-	-	-	21) C JR 1 DILI A1 0,1 kW	P Col
FX	125,45	175	DK	PRESTWICK	4) DK navig.aid 126,9675 kc/s	G
FX	127,20	597	LA	GOOSE BAY	2) 4) GOOSE BAY	Cana
FC	128,95	19	FN	HAKODATE	22)	J
FC	129,65	175	DK	PORTISHEAD	24) KEFLAVIK F FL 17 16) 600 km (N O (N W 900 km (Quest (West 24) PORTO F IB 70 16) S de 45°N S of 45°N	G
FC	131,75	69	FN	CHOSHI	22)	J
FX	132,774		IK	- DECCA S	4) KAMSKOE OUSTIE 93,95 kc/s Propose de transférer KAMSKOE OUSTIE de 133,15 kc/s sur 130,70 kc/s. Propose to transfer KAMSKOE OUSTIE from 133,15 kc/s to 130,70 kc/s. Se propone el traspaso de KAMSKOE OUSTIE de 133,15 kc/s a 130,70 kc/s.	S
FX	133,15	598	BP	HALIFAX	2) 4) GOOSE BAY	Cana
FC	134,90	27 35	FN FN	SHIMOTSUI WAKKANAI	22)	J
FX	136,30	602	JL	GANDER	2) 4) GOOSE BAY	Cana
FX	138,05	28	BP	TASCHERAU	2) 4) GOOSE BAY 19) a. TASCHERAU b. TASCHERAU	Cana
FC	138,05	22	FN	WAKASA	22) 19) a. WAKKASA b. WAKASA	J

1	2	3	4	5	6	7
FC	138,75	1	AD	PORT ELIZABETH	19)a. 0,5 kW b. 2 kW a.KLOOFNATAL 0,5 kW b. DURBAN 2 kW a. 3 kW b. 2 kW	AfrS
		5	AD	KLOOFNATAL		
		12	AD	CAPETOWN		
FC	139,10	76	FN	NAGASAKI	22)	J
FX	149,60	111	HJ	TRONDHEIM	8) 128,95 kc/s 24) TROMSØ BC 155 kc/s	Nor

Lista y significado de los símbolos  
utilizados para la publicación de los  
comentarios detallados.

Lista y significado de los símbolos utilizados para la publicación de los  
comentarios detallados

Símbolo	Significado
1...	La Administración desea (mayor anchura de banda mayor separación entre ...)
2	Esta asignación no puede utilizarse (debido a la proximidad de un transmisor potente, etc.)
3	Protección (separación) insuficiente
4	Posibilidad de interferencia procedente de los canales adyacentes
5...	La reducción de la anchura de banda (a ... kc/s) es inaceptable
6...	Se requieren ... frecuencias adicionales
7...	La Administración prefiere una asignación en la banda de ...
8...	La Administración prefiere (otra frecuencia la frecuencia de ...)
9	La Administración considera inaceptable la "unificación" suplementaria efectuada por el Grupo de trabajo
10...	Susceptible de ser "unificado" con el circuito...
11	Esta compartición es inaceptable
12...	La aceptación de esta asignación depende de ...
13...	La compartición con ... sólo puede aceptarse si { no se introduce ninguna modificación en ... se establece un acuerdo
14	Esta compresión es inaceptable
15	Si se efectúan de un modo satisfactorio los cambios solicitados en la banda, esta asignación es innecesaria
16...	La recepción en a) ... sufre interferencia de b) ...
17	Esta asignación es inaceptable porque figura en la columna Notificaciones
18...	La potencia se fija en ... kW.
19...	Sustitúyase a)... por b)...
20...	Suprímase ...
21...	Agréguese ...
22	Sin comentarios
23	Aceptable
24...	Inaceptable a causa de las interferencias producidas por { la frecuencia de ... kc/s la estación ... el circuito ...
25...	Debe modificarse la asignación b)... debido a la relación armónica entre las frecuencias de la asignación a)...
26...	Provisionalmente aceptable a reserva de un acuerdo satisfactoria para la compartición sucesiva o la compartición del tráfico (con ...)
27	Frecuencia solicitada en la columna Notificaciones

COMMENTAIRES PRESENTES PAR LES ADMINISTRATIONS  
au sujet du  
PROJET DE LA NOUVELLE LISTE INTERNATIONALE DES FREQUENCES

COMMENTS BY ADMINISTRATIONS  
on the  
DRAFT NEW INTERNATIONAL FREQUENCY LIST

COMENTARIOS FORMULADOS POR LAS ADMINISTRACIONES  
acerca del  
PROYECTO DE LISTA INTERNACIONAL DE FRECUENCIAS

---

Supplément N° 1 au Fascicule B  
Supplement No 1 to Booklet B  
Suplemento num. 1 al Fasciculo B

---

COMMENTAIRES DETAILLES ADDITIONNELS  
ADDITIONAL DETAILED COMMENTS  
COMENTARIOS DETALLADOS ADICIONALES

---

Union Internationale des Télécommunications

Genève, 1951

SUPPLEMENT N° 1 AU FASCICULE B

(Bande de fréquences de 14 à 150 kc/s)

SUPPLEMENT No 1 TO BOOKLET B

(Frequency band 14 to 150 kc/s)

SUPLEMENTO Núm. 1 AL FASCÍCULO B

(Banda de frecuencias de 14 a 150 kc/s)

1	2	3	4	5	6	7
FC	149,25	137	BT	CEYLON	20) FC BT 137 CEYLON A1 10 kW C	Ceyl